

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1866/94 af 27. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1766/92 om den fælles markedsordning for korn ..... 1
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1867/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for høståret 1994/95 af de månedlige forhøjelser af kornpriserne ..... 3
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1868/94 af 27. juli 1994 om en kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse ..... 4
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1869/94 af 27. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1418/76 om den fælles markedsordning for ris ..... 7
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1870/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse af rispriserne for høståret 1994/95 ..... 8
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1871/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for høståret 1994/95 af de månedlige forhøjelser af priserne for uafskallet ris og afskallet ris .. 9
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1872/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse af godtgørelsen for anden hør end spindhør for produktionsåret 1994/95 og følgende produktionsår ..... 10
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1873/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af visse sukkerpriser og af standardkvaliteten for sukkerroer ... 11
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1874/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af de afledte interventionspriser for hvidt sukker, interventionsprisen for råsukker, minimumspriserne for A-sukkerroer og B-sukkerroer, tærskelpriserne samt refusionsbeløbet til udligning af lageromkostninger ..... 12

2

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Rådets forordning (EF) nr. 1875/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af priserne, støtten og tilbageholdelsen for olivenolie, samt af den maksimale garantimængde .....	14
★ Rådets forordning (EF) nr. 1876/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af målprisen for ikke-egreneret bomuld .....	17
★ Rådets forordning (EF) nr. 1877/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af minimumsprisen for ikke-egreneret bomuld .....	18
★ Rådets forordning (EF) nr. 1878/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af støtten for spindhør og hamp samt af det beløb, der tilbageholdes til finansiering af foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre .....	19
★ Rådets forordning (EF) nr. 1879/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for avlsåret 1994/95 af støttebeløbet for silkeorme .....	20
★ Rådets forordning (EF) nr. 1880/94 af 27. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ...	21
★ Rådets forordning (EF) nr. 1881/94 af 27. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 2072/92 om fastsættelse af indikativprisen for mælk og interventionspriserne for smør, skummetmælkspulver samt ostesorterne Grana Padano og Parmigiano Reggiano for to årsperioder fra 1. juli 1993 til 30. juni 1995 .....	23
★ Rådets forordning (EF) nr. 1882/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for mejeriåret 1994/95 af tærskelpriserne for visse mejeriprodukter .....	24
★ Rådets forordning (EF) nr. 1883/94 af 27. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3950/92 om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter .....	25
★ Rådets forordning (EF) nr. 1884/94 af 27. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød .....	27
★ Rådets forordning (EF) nr. 1885/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af orienteringsprisen for voksent kvæg .....	29
★ Rådets forordning (EF) nr. 1886/94 af 27. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3013/89 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød .....	30
★ Rådets forordning (EF) nr. 1887/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for produktionsåret 1994 af basisprisen og af sæsonreguleringen af basisprisen for fårekød ..	31
★ Rådets forordning (EF) nr. 1888/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for perioden 1. juli 1994 til 30. juni 1995 af basisprisen og standardkvaliteten for slagtede svin	33
★ Rådets forordning (EF) nr. 1889/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af visse priser og andre beløb, der skal anvendes for frugt og grøntsager .....	34
★ Rådets forordning (EF) nr. 1890/94 af 27. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1200/90 om sanering af Fællesskabets produktion af æbler .....	41

Indhold (fortsat)

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1891/94 af 27. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 822/87 om den fælles markedsordning for vin ..... 42
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1892/94 af 27. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 2046/89 om fastsættelse af generelle regler for destillation af vin og biprodukter fra vinframstilling ..... 44
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1893/94 af 27. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 2332/92 om mousserende vine fremstillet i Fællesskabet og af forordning (EØF) nr. 4252/88 om fremstilling og afsætning af hedvine produceret i Fællesskabet ..... 45
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1894/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af orienteringspriserne for vin ..... 46
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1895/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for 1994-høsten af præmier for tobak i blade pr. sortsgruppe ..... 47

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1866/94

af 27. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 1766/92 om den fælles markedsordning for korn

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn (4) fastsættes der en ordning med udligningsbeløb for producenter af kartofler bestemt til stivelsesfremstilling; for at styre stivelsesproduktionen bør ydelse af udligningsbeløb gøres betinget af, at der fremlægges en dyrkningskontrakt;

ved forordning (EØF) nr. 1766/92 blev der også indført en ordning, ifølge hvilken forudfastsatte importafgifter og restitutioner justeres efter udviklingen på verdensmarkedet; for at lette forvaltningen af denne ordning og af hensyn til den praktiske administration bør bestemmelserne for fastsættelse af de præmier og korrektionsbeløb, der følger af denne ordning, lempes;

i forbindelse med vedtagelsen af forordning (EØF) nr. 1766/92 blev malt flyttet fra den produktgruppe, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), til produktgruppen i litra c) i samme stykke; bilag A til ovennævnte forordning bør derfor ændres —

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 1766/92 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 8, stk. 2, indsættes følgende afsnit:

»Uanset bestemmelserne i første afsnit udbetales der kun udligningsbeløb for den mængde kartofler, for hvilken der er indgået en dyrkningskontrakt mellem kartoffelproducenten og stivelsesfremstillingsvirksomheden.«

2) Artikel 12, stk. 2, sidste punktum, affattes således:

»I dette tilfælde forhøjes importafgiften med en præmie.«

3) Artikel 13, stk. 4, andet afsnit, affattes således:

»Der kan fastsættes et korrektionsbeløb. Det anvendes på restitutionen, hvis restitutionen er forudfastsat. Korrektionsbeløbet fastsættes efter proceduren i artikel 23. Kommissionen kan dog om nødvendigt ændre korrektionsbeløbene.«

4) I bilag A udgår KN-kode 1107 (Malt, også brændt).

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1994.

Den anvendes fra den 1. august 1994. Artikel 1, nr. 4, anvendes dog fra den 1. juli 1993.

(1) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 1.

(2) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(3) EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

(4) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2193/93 (EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1867/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for høståret 1994/95 af de månedlige forhøjelser af kornpriserne

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn (4) fastsættes der månedlige forhøjelser af interventionsprisen og tærskelprisen;

ved fastsættelsen af antallet og størrelsen af de månedlige forhøjelser samt af den første måned, i hvilken disse skal anvendes, bør der tages hensyn til lager- og finansieringsomkostningerne ved oplagring af korn inden for Fællesskabet og til nødvendigheden af, at lagrene af korn afsættes efter markedsbehovene;

som led i reformen af den fælles landbrugspolitik blev det bl.a. besluttet, at der skulle fastsættes en enhedsinterventionspris for alt korn; denne pris blev fastsat på et meget lavt niveau, som anvendtes etapevis; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelse af de månedlige forhøjelser;

de månedlige forhøjelser af tærskelprisen for majs og sorghum anvendes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1766/92 —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

## Artikel 1

For høståret 1994/95 fastsættes de månedlige forhøjelser af interventionsprisen for blød hvede, rug, byg, majs, sorghum og hård hvede og af tærskelprisen for alt korn, gældende for den første måned af høståret, således:

(ECU/ton)

		Månedlige forhøjelser af interventionsprisen	Månedlige forhøjelser af tærskelprisen
Juli	1994	—	—
August	1994	—	1,20
September	1994	—	2,40
Oktober	1994	—	3,60
November	1994	1,20	4,80
December	1994	2,40	6,00
Januar	1995	3,60	7,20
Februar	1995	4,80	8,40
Marts	1995	6,00	9,60
April	1995	7,20	10,80
Maj	1995	8,40	12,00
Juni	1995	—	12,00

For majs og sorghum finder de månedlige forhøjelser for august og september ikke anvendelse på tærskelprisen.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra høståret 1994/95.

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

(1) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 3.

(2) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(3) EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

(4) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94 (se side 1 i denne Tidende).

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1868/94

af 27. juli 1994

## om en kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1543/93 af 14. juni 1993 om fastsættelse for høstårene 1993/94, 1994/95 og 1995/96 af præmien til producenter af kartoffelstivelse <sup>(4)</sup> fastsættes det, at Rådet beslutter, hvilke foranstaltninger der skal træffes, hvis produktionen af kartoffelstivelse i Fællesskabet overstiger 1,5 mio. tons i produktionsåret 1993/94 eller 1994/95; i 1993/94 oversteg produktionen denne mængde;

der gælder ikke produktionsbegrænsninger for sektoren for kartoffelstivelse, navnlig ikke braklægning som gælder for kornsektoren; alle bestemmelser, som træffes for sektoren for kartoffelstivelse, bør dog være forenelig med den produktionsstyring, som er lige så nødvendig for denne sektor som for andre;

den bedst egnede foranstaltning til kontrol af produktionen i forhold til ordningen for udbetaling af produktionspræmier for kartoffelstivelse er, at der indføres en kvoteordning;

hver medlemsstat, hvor der produceres kartoffelstivelse, bør tildeles en kvote baseret på den gennemsnitlige kartoffelstivelsesproduktion med præmieydelse i den pågældende medlemsstat i produktionsårene 1990/91, 1991/92 og 1992/93, idet der foretages en forholdsmæssig justering, så den samlede EF-kvotetildeling ikke overstiger 1,5 mio. tons;

der bør tildeles kvoter til Danmark, Tyskland, Spanien, Frankrig og Nederlandene for produktionsårene 1995/96, 1996/97 og 1997/98;

for Tysklands vedkommende bør der tages hensyn til overgangen fra planøkonomi, som inden Tysklands forening blev anvendt i de nye delstater, og den deraf følgende ændring af produktionsstrukturerne i landbruget, og det er derfor berettiget at anvende en anden referenceperiode, nemlig 1992/93, og at forhøje med 90 000 tons for den i denne periode producerede mængde, samt at der oprettes en reservekvote for Tyskland for at dække den produktion af kartoffelstivelse, der hidrører fra investeringer, som er uigenkaldeligt foretaget inden den 31. januar 1994, hvis dette ikke kan ske inden for den kvote, som Tyskland er tildelt; disse mængder kan ikke indeholdes i en EF-kvotetildeling på 1,5 mio. tons; de må derfor tillægges denne mængde;

producentmedlemsstaterne skal for en treårsperiode fordele deres kvote mellem alle virksomheder, der fremstiller kartoffelstivelse, efter de enkelte medlemsstaters valg enten på grundlag af virksomhedernes gennemsnitlige kartoffelstivelsesproduktion i produktionsårene 1990/91, 1991/92 og 1992/93, og for hvilken der er modtaget præmie, eller på grundlag af den mængde kartoffelstivelse, som er produceret i 1992/93, og for hvilken der er modtaget præmie, og fordelingen bør endvidere ske på grundlag af de investeringer, som disse virksomheder har foretaget før den 31. januar 1994 i forbindelse med kartoffelstivelsesproduktionen;

for at tage hensyn til en eventuel omstrukturering af markedet for kartoffelstivelse bør Kommissionen ved udløbet af treårsperioden og derefter hvert tredje år forelægge Rådet en beretning om kvotetildelingen, om fornødent ledsaget af relevante forslag; i den forbindelse vil der ske en vurdering af situationen for nye producenter af kartoffelstivelse;

de specifikke strukturbegrænsninger i kartoffelstivelsessektoren gør det nødvendigt at fastsætte en præmie for produktion af kartoffelstivelse inden for den kvote, som en virksomhed har fået tildelt; for at beskytte kartoffelproducenterne skal præmien gøres betinget af, at de virksomheder, der fremstiller stivelse, betaler producenterne minimumsprisen for den mængde kartofler, der medgår til fremstilling af den tildelte stivelseskvote;

virksomheder, der fremstiller kartoffelstivelse, må ikke indgå dyrkningskontrakter med kartoffelproducenter for en kartoffelmængde, der giver en større stivelsesprodukt-

(1) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 5.

(2) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(3) EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

(4) EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 4.

tion end deres kvote; stivelse ud over den pågældende kvote skal eksporteres fra Fællesskabet uden eksportrestitution —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### Artikel 1

Der indføres en kvoteordning for den produktion af kartoffelstivelse, som kan modtage fællesskabsstøtte.

##### Artikel 2

1. Der tildeles kvoter for produktionen af kartoffelstivelse til følgende producentmedlemsstater inden for følgende mængder for produktionsårene 1995/96, 1996/97 og 1997/98:

Danmark	178 460 tons
Tyskland	591 717 tons
Spanien	2 000 tons
Frankrig	281 516 tons
Nederlandene	538 307 tons
I alt	1 592 000 tons

Der oprettes en reserve på op til 110 000 tons for at omfatte produktionen i Tyskland i produktionsåret 1996/97, forudsat at en sådan produktion hidrører fra investeringer, der er uigenkaldeligt foretaget inden 31. januar 1994. Tyskland kan først anvende denne reserve efter at have opbrugt hele den kvote, som er et resultat af, at kartoffelstivelsesproducerende virksomheder har ophørt med deres virksomhed. Tyskland kan kun anvende denne reserve, såfremt Kommissionen anerkender, at ovennævnte betingelser er opfyldt.

2. De enkelte medlemsstater tildeler den i stk. 1 omhandlede kvote til virksomheder, der fremstiller kartoffelstivelse, for produktionsårene 1995/96, 1996/97 og 1997/98, idet kvotetildelingen efter medlemsstatens valg sker på grundlag af:

- enten deres gennemsnitlige stivelsesproduktion i produktionsårene 1990/91, 1991/92 og 1992/93, for hvilken de modtog den præmie, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1543/93
- eller deres kartoffelstivelsesproduktion i produktionsåret 1992/93, for hvilken de modtog den præmie, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1543/93.

Om fornødent skal medlemsstaten endvidere på grundlag af objektive kriterier tage hensyn til investeringer, som

virksomheder, der fremstiller kartoffelstivelse, har foretaget før den 31. januar 1994, såfremt investeringerne ikke har givet anledning til en produktionsforøgelse i den referenceperiode, medlemsstaten har valgt.

##### Artikel 3

1. Senest den 31. oktober 1997 og derefter med tre års mellemrum forelægger Kommissionen Rådet en beretning om kvotetildelingen i Fællesskabet, om fornødent ledsaget af relevante forslag. Beretningen redegør for udviklingen på markedet for kartoffelstivelse og for kornstivelse.

2. Senest den 30. november 1997 og derefter med tre års mellemrum fordeler Rådet i medfør af traktatens artikel 43 kvoten for de følgende tre produktionsår mellem medlemsstaterne på grundlag af den i stk. 1 nævnte beretning.

3. Senest den 31. december 1997 og derefter med tre års mellemrum giver medlemsstaterne de berørte nærmere oplysninger om kvotetildelingen for de følgende tre produktionsår.

##### Artikel 4

En virksomhed, der fremstiller kartoffelstivelse, må ikke indgå dyrkningskontrakter med kartoffelproducenter for en kartoffelmængde, der resulterer i en større stivelsesmængde end den kvote, den har fået tildelt, jf. artikel 2, stk. 2.

##### Artikel 5

Der ydes en præmie på 18,43 ECU/ton stivelse til virksomheder, der fremstiller kartoffelstivelse, for kartoffelstivelsesmængden inden for den kvote, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, forudsat at de har batalt kartoffelproducenterne den minimumspris, der er omhandlet i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92<sup>(1)</sup> for hele den kartoffelmængde, der er nødvendig til fremstilling af den pågældende stivelseskvote.

##### Artikel 6

1. Uden at dette i øvrigt berører anvendelsen af artikel 5, skal kartoffelstivelse ud over den i artikel 2, stk. 2, omhandlede kvote eksporteres fra Fællesskabet i uforandret stand inden den 1. januar det år, der følger efter det pågældende produktionsårs afslutning.

Der ydes ingen eksportrestitution for denne stivelse.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94 (se side 1 i denne Tidende).



2. Med forbehold af stk. 1 må en virksomhed, der fremstiller kartoffelstivelse, i et hvilket som helst produktionsår, ud over sin kvote for det pågældende produktionsår, højst anvende 5 % af sin kvote for det følgende produktionsår. Kvoten for det følgende produktionsår nedsættes i givet fald tilsvarende.

#### Artikel 7

Kartoffelstivelse som fremstilles af virksomheder, som ikke køber kartofler, hvortil der er ydet de i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede udligningsbeløb eller ydes den i denne forordnings artikel 7 omhandlede restitution, er ikke omfattet af nærværende forordning.

#### Artikel 8

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning vedtages efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92. De skal navnlig indeholde de regler, der skal

gælde i tilfælde af virksomheders sammenslutning, overdragelse, etablering eller ophør, og fastsætte specifikke foranstaltninger, der er nødvendige for at lette overgangen fra den igangværende ordning til den, der er indført ved nærværende forordning.

#### Artikel 9

Forordning (EØF) nr. 1543/93 ophæves med virkning fra den 1. juli 1995. Alle henvisninger til forordning (EØF) nr. 1543/93 skal betragtes som henvisninger til nærværende forordning.

#### Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1869/94

af 27. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 1418/76 om den fælles markedsordning for ris

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1418/76 <sup>(4)</sup> er der indført en ordning, ifølge hvilken forudfastsatte importafgifter og restitutioner justeres efter udviklingen på verdensmarkedet; for at lette forvaltningen af denne ordning og af hensyn til den praktiske administration bør bestemmelserne for fastsættelse af de præmier og korrektionsbeløb, der følger af denne ordning, lempes;

tærskelprisen for majs er nedsat i forbindelse med reformen af den fælles landbrugspolitik, forholdet mellem prisen på majs og prisen på brudris bør derfor revideres for at fastholde et ensartet forhold til de forskellige tærskelpriser inden for rissektoren —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 1418/76 foretages følgende ændringer:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

1) Artikel 13, stk. 2, sidste punktum, affattes således:

»I dette tilfælde forhøjes importafgiften med en præmie.«

2) Artikel 15, stk. 1, affattes således:

»1. For høståret 1994/95 fastsættes tærskelprisen for brudris på mellem 160 og 170 % af den tærskelpris for majs, som gælder det pågældende høstår, uden de månedlige forhøjelser.«

3) Artikel 17, stk. 4, andet afsnit, affattes således:

»Der kan fastsættes et korrektionsbeløb. Det anvendes på restitutionen, hvis restitutionen er fastsat. Korrektionsbeløbet fastsættes efter proceduren i artikel 27. Kommissionen kan dog om nødvendigt ændre korrektionsbeløbene.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra høståret 1994/95.

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 8.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1544/93 (EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5).

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1870/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse af rispriserne for høståret 1994/95

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Markeds- og prispolitikken er fortsat det vigtigste instrument i indkomspolitikken i rissektoren;

interventionsprisen for uafskallet ris skal fastsættes på et niveau, der tager hensyn dels til den udvikling, der tilsigtes for risproduktionen i betragtning af produktets anvendelse, dels til restriktionerne med hensyn til budget og markeder;

indikativprisen for afskallet ris bør afledes af interventionsprisen for uafskallet ris efter kriterierne i artikel 4,

stk. 3, i Rådets forordning EØF nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris (4);

for de i denne forordning omhandlede produkter medfører anvendelsen af ovennævnte kriterier, at priserne fastsættes som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For høståret 1994/95 fastsættes rispriserne således:

- a) interventionspris for uafskallet ris: 309,60 ECU/ton
- b) indikativpris for afskallet ris: 530,60 ECU/ton.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

(1) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 11.

(2) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(3) EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

(4) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1869/94 (se side 7 i denne Tidende).

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1871/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for høståret 1994/95 af de månedlige forhøjelser af priserne for uafskallet ris og afskallet ris

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

— 1,94 ECU/ton for interventionsprisen og for opkøbsprisen

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

— 2,42 ECU/ton for indikativprisen.

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,

2. De månedlige forhøjelser anvendes for interventionsprisen og opkøbsprisen fra 1. januar 1995 til 1. juli 1995, og de priser, der således opnås for juli 1995, forbliver gældende indtil den 31. august 1995.

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtning:

Ved fastsættelsen af antallet og størrelsen af de månedlige forhøjelser samt af den første måned, i hvilken disse finder anvendelse, bør der tages hensyn dels til lager- og finansieringsomkostningerne ved oplagring af ris inden for Fællesskabet, dels til nødvendigheden af, at lagrene af ris afsættes efter markedsbehovene —

De månedlige forhøjelser anvendes for indikativprisen fra 1. oktober 1994 til 1. juli 1995, og den pris, der således opnås for juli 1995, forbliver gældende indtil den 31. august 1995.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 2**Artikel 1*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

1. For høståret 1994/95 udgør hver af de i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede månedlige forhøjelser:

Den anvendes fra den 1. september 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

(1) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1869/94 (se side 7 i denne Tidende).

(2) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 12.

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1872/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse af godtgørelse for anden hør end spindhør for produktionsåret 1994/95 og følgende produktionsår

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

til både produkternes specifikke egenskaber og til den støtte, som tildeles tilsvarende produkter —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtning:

Ifølge artikel 6a, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 af 30. juni 1992 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder (4) fastsættes der for produktionsårene efter produktionsåret 1993/94 en godtgørelse for anden hør end spindhør; godtgørelsen bør fastsættes således, at der på én gang tages hensyn

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1994/95 og følgende produktionsår fastsættes hektargodtgørelsen for anden hør end spindhør, jf. artikel 6a, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1765/92, til 87 ECU multipliceret med regionaludbyttet for korn, med undtagelse af majsudbyttet i de regioner, hvor der anvendes særskilt udbytte for majs.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

(1) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 26.

(2) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(3) EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

(4) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 12. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1552/93 (EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 19).

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1873/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af visse sukkerpriser og af standardkvaliteten for sukkerroer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3, artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelsen af sukkerpriserne bør der tages hensyn til målsætningerne for den fælles landbrugspolitik; den fælles landbrugspolitik har blandt andet til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer;

for at nå disse mål er det nødvendigt at fastsætte indikativprisen for sukker på et niveau, som særligt under hensyn til størrelsen af den heraf følgende interventionspris sikrer producenterne af sukkerroer og sukkerrør en rimelig indkomst uden herved at tilsidesætte forbrugernes interesser, og som er egnet til at opretholde en ligevægt mellem priserne på de vigtigste landbrugsprodukter;

på grund af sukkermarkedets særlige forhold er handelen med sukker kun forbundet med forholdsvis begrænsede risici; forskellen mellem indikativprisen og interventionsprisen kan derfor ved fastlæggelsen af interventionsprisen for sukker fastsættes forholdsvis lavt;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

basisprisen for sukkerroer skal fastsættes under hensyn til interventionsprisen samt omkostningerne ved forarbejdning og levering til fabrik af sukkerroer, idet der gås ud fra et udbytte, som for Fællesskabets vedkommende kan anslås til 130 kg hvidt sukker pr. ton sukkerroer med 16 % sukkerindhold —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Indikativprisen for hvidt sukker fastsættes til 55,07 ECU/100 kg.
2. Interventionsprisen for hvidt sukker fastsættes til 52,33 ECU/100 kg for de områder i Fællesskabet, hvor der ikke er underskud.

*Artikel 2*

Basispriserne for sukkerroer fastsættes til 39,48 ECU/ton, leveret ved samlestation.

*Artikel 3*

Sukkerroer af standardkvalitet har følgende egenskaber:

- a) sund sædvanlig handelskvalitet
- b) 16 % sukkerindhold ved modtagelsen.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94 (EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7).

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 13.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1874/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af de afledte interventionspriser for hvidt sukker, interventionsprisen for råsukker, minimumspriserne for A-sukkerroer og B-sukkerroer, tærskelpriserne samt refusionsbeløbet til udligning af lageromkostninger

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 5, artikel 5, stk. 5, artikel 8, stk. 4, og artikel 14, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1873/94 af 27. juli 1994 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af visse sukkerpriser og af standardkvaliteten for sukkerroer <sup>(3)</sup> er interventionsprisen for hvidt sukker fastsat til 52,33 ECU/100 kg gældende for ikke-underskudsområder;

i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det bestemt, at der for hvert underskudsområde skal fastsættes afledte interventionspriser for hvidt sukker; ved denne prisfastsættelse bør der tages hensyn til de regionale prisforskelle for sukker, som kan forventes ved normal høst og fri omsætning af sukker, på grundlag af de naturlige betingelser for markedsprisdannelsen;

i produktionsområderne i Italien, Irland, Det Forenede Kongerige, Spanien og Portugal må det forventes, at produktionen ikke vil dække efterspørgslen;

i henhold til artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1785/81 skal der fastsættes en interventionspris for råsukker; denne pris skal beregnes ud fra interventionsprisen for hvidt sukker;

ved forordning (EF) nr. 1873/94 er basisprisen for sukkerroer fastsat til 39,48 ECU/ton; i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 skal minimumsprisen for A-sukkerroer være lig med 98 % af basisprisen for sukkerroer, og minimumsprisen for B-sukkerroer

skal i princippet være lig 68 % af nævnte basispris, dog med forbehold af artikel 28, stk. 5, i nævnte forordning;

i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er tærskelprisen for hvidt sukker lig med indikativprisen, forhøjet med et fast beløb til transportomkostninger beregnet fra det område inden for Fællesskabet, der har størst overskud, til det inden for Fællesskabet fjernest beliggende forbrugsområde med underforsyning, plus et skønsmæssigt beløb, der fastsættes under hensyntagen til lagerafgifterne; i den givne forsyningsituation i Fællesskabet bør omkostningerne ved transport mellem de nordfranske departementer og Palermo lægges til grund;

tærskelprisen for råsukker skal afledes af tærskelprisen for hvidt sukker under hensyntagen til en fastsat forarbejdningssmargin og et fast udbytte;

tærskelprisen for melasse skal fastsættes således, at indtægterne fra salg af melasse kan nå det indtægtsniveau for virksomhederne, som er taget i betragtning ved fastsættelse af basisprisen for sukkerroer;

i artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 1358/77 af 20. juni 1977 om fastlæggelse af almindelige regler for udligning af lageromkostninger for så vidt angår sukker, samt om ophævelse af forordning (EØF) nr. 750/68 <sup>(4)</sup>, er det bestemt, at refusionens størrelse for så vidt angår udligning af lageromkostninger fastsættes pr. måned og pr. vægtenhed under hensyntagen til finansieringsomkostningerne, forsikringsomkostningerne og de egentlige lageromkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

For underskudsområderne i Fællesskabet fastsættes den afledte interventionspris pr. 100 kg hvidt sukker til:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94 (EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7).

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 15.

<sup>(3)</sup> Se side 11 i denne Tidende.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 156 af 25. 6. 1977, s. 4. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3042/78 (EFT nr. L 361 af 23. 12. 1978, s. 8).

- a) 53,54 ECU for alle områder i Det Forenede Kongerige
- b) 53,54 ECU for alle områder i Irland
- c) 53,54 ECU for alle områder i Portugal
- d) 53,73 ECU for alle områder i Spanien
- e) 54,27 ECU for alle områder i Italien.

*Artikel 2*

Interventionsprisen for rå sukker fastsættes til 43,37 ECU/100 kg.

*Artikel 3*

1. Minimumsprisen i Fællesskabet for A-sukkerroer fastsættes til 38,69 ECU/ton.
2. Medmindre artikel 28, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1785/81 finder anvendelse, fastsættes minimumsprisen i Fællesskabet for B-sukkerroer til 26,85 ECU/ton.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*Artikel 4*

Tærskelprisen fastsættes til:

- a) 63,18 ECU/100 kg for hvidt sukker
- b) 53,99 ECU/100 kg for rå sukker
- c) 6,80 ECU/100 kg for melasse.

*Artikel 5*

Det i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede refusionsbeløb fastsættes til 0,40 ECU/100 kg hvidt sukker pr. måned.

*Artikel 6*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1994. Artikel 5 anvendes dog fra den 1. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*



## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1875/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af priserne, støtten og tilbageholdelsen for olivenolie, samt af den maksimale garantimængde

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 89, stk. 1 og 2, og artikel 234, stk. 2 og 3,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af den fælles markedsordning for fedtstoffer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4, artikel 5, stk. 1, og artikel 11, stk. 6,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>, og

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Producentindikativprisen for olivenolie bør fastsætte efter kriterierne i artikel 4 og 6 i forordning nr. 136/66/EØF;

interventionsprisen bør fastsættes efter kriterierne i artikel 8 i forordning nr. 136/66/EØF;

den repræsentative markedspris bør fastsættes ifølge kriterierne i artikel 7 i forordning nr. 136/66/EØF;

tærskelsprisen bør fastsættes således, at salgsprisen for det indførte produkt ved et grænsetoldsted, der bestemmes efter artikel 9 i forordning nr. 136/66/EØF, er på samme niveau som den repræsentative markedspris, idet der tages hensyn til virkningen af de i artikel 11, stk. 6, i nævnte forordning omhandlede foranstaltninger;

for at sikre producenterne en rimelig indkomst skal der fastsættes en produktionsstøtte under hensyntagen til den

virkning, som forbrugsstøtte har på alene en del af produktionen;

markedsituationen for olivenolie åbner mulighed for at fortsætte den justering af forbrugsstøtten og produktionsstøtten, der indledtes i produktionsåret 1991/92; den betydelige nedsættelse af forbrugsstøtten eller af interventionsprisen vil kunne medføre midlertidige forstyrrelser på markedet, navnlig ved overgangen fra et produktionsår til det næste; for at imødegå disse vanskeligheder bør der kunne vedtages overgangsforanstaltninger:

i medfør af tiltrædelsesaktens artikel 95 og 293 ydes der fællesskabsstøtte til produktionen af olivenolie i Spanien og Portugal; ifølge tiltrædelsesaktens artikel 79 og 246 skal fællesskabsstøtten i Spanien og Portugal ved begyndelsen af hvert produktionsår tilnærmes niveauet for fællesskabsstøtten i de øvrige medlemsstater; henset til forhøjelsen af produktionsstøtten som følge af nedsættelsen af forbrugsstøtten vil anvendelsen af kriterierne for denne tilnærmelse resultere i, at forskellen mellem støtte-niveauet i Spanien og Portugal og støtteniveauet i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 vil blive større; for at undgå denne skævhed bør kriterierne tilpasses, så den tilnærmelsestakt, der er fastsat i tiltrædelsesakten, kan fastholdes;

ifølge artikel 5, stk. 4, og artikel 20d, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF bør der fastsættes, hvor stor en procentdel af produktionsstøtten der skal anvendes henholdsvis til finansiering af aktioner til forbedring af olivenolieproduktionsens kvalitet og til finansiering af omkostningerne i forbindelse med de opgaver, der varetages af anerkendte producentorganisationer for olivenolie eller foreninger heraf ved forvaltningen og kontrollen af produktionsstøtten for olivenolie;

i henhold til artikel 11, stk. 5 og 6, i forordning nr. 136/66/EØF skal en vis procentdel af forbrugsstøtten i hvert olivenolieproduktionsår anvendes dels til finansiering af foranstaltninger, der gennemføres af anerkendte brancheorganisationer som omhandlet i stk. 3 i nævnte artikel, dels til finansiering af foranstaltninger til fremme af olivenolieforbruget i Fællesskabet; de nævnte procentdele skal derfor fastsættes for produktionsåret 1994/95; i betragtning af den allerede fastsatte finansiering for de i artikel 11, stk. 6, omhandlede aktioner til fremme af forbruget, fastsættes den hertil hørende procent til nul for produktionsåret 1994/95;

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3179/93 (EFT nr. L 285 af 20. 11. 1993, s. 9).

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 19.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

ifølge artikel 5, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF fastsættes det for en bestemt periode, for hvor stor en maksimumsmængde der kan ydes den enhedsstøtte, som fastsættes for hvert af de pågældende produktionsår; for produktionsårene 1994/95, 1995/96 og 1996/97 bør maksimumsmængden for hvert af disse produktionsår fastholdes på det anførte niveau —

— for Portugal:	114,11 ECU/100 kg
— for De Ti:	125,45 ECU/100 kg.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. For produktionsåret 1994/95 fastsættes producentindikativprisen og interventionsprisen for olivenolie således:

a) producentindikativpris:	317,82 ECU/100 kg
b) interventionspris:	162,40 ECU/100 kg.

2. De i stk. 1 anførte priser gælder for sædvanlig handelsmæssig jomfruolie, som har et indhold af frie fedtsyrer, udtrykt i oliesyre, på 3,3 g/100 g olie.

#### Artikel 2

For produktionsåret 1994/95 fastsættes den repræsentative markedspris og tærskelprisen for olivenolie således:

a) repræsentativ markedspris:	190,06 ECU/100 kg
b) tærskelpris:	186,44 ECU/100 kg.

#### Artikel 3

For produktionsåret 1994/95 fastsættes produktionsstøtten således:

a) produktionsstøtte:	
— for Spanien:	106,84 ECU/100 kg
— for Portugal:	106,84 ECU/100 kg
— for De Ti:	117,76 ECU/100 kg
b) produktionsstøtte for producenter, hvis gennemsnitlige produktion er på under 500 kg olivenolie pr. produktionsår:	
— for Spanien:	114,11 ECU/100 kg

#### Artikel 4

1. For produktionsåret 1994/95 anvendes 1,4 % af den produktionsstøtte, der tildeles olivenolieproducenterne, til finansiering af særlige aktioner til forbedring af olivenproduktionens kvalitet i de enkelte producentmedlemsstater.

2. For produktionsåret 1994/95 fastsættes den procentdel af produktionsstøtten, der ifølge artikel 20d, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF kan tilbageholdes for de produktionsorganisationer for olivenolie og foreninger heraf, som er anerkendt efter nævnte forordning, til 0,8 %.

#### Artikel 5

1. For produktionsåret 1994/95 fastsættes den i artikel 11, stk. 5, i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede procentdel af forbrugsstøtten til 5,5 %.

2. For produktionsåret 1994/95 fastsættes, den procentdel af forbrugsstøtten, der skal anvendes til de i artikel 11, stk. 6, i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede foranstaltninger, til 0 %.

#### Artikel 6

For produktionsårene 1994/95, 1995/96 og 1996/97 fastsættes maksimumsproduktionen af olivenolie, jf. artikel 5, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF, til 1 350 000 tons for hvert af disse produktionsår.

#### Artikel 7

Hvis særlige foranstaltninger er nødvendige for at løse de midlertidige problemer, som følger af nedsættelsen af forbrugsstøtten eller interventionsprisen for olivenolie, bør de tilpasses efter proceduren i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF.

#### Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. november 1994 bortset fra artikel 7, som anvendes fra datoen for denne forordnings ikrafttræden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1876/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af målprisen for ikke-egreneret bomuld

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig punkt 8 i protokol nr. 4 om bomuld, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1553/93 (1),

under henvisning til forslag fra Kommissionen (2),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (3),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (4), og

ud fra følgende betragtninger:

I punkt 8 i protokol nr. 4 bestemmes det, at målprisen for ikke-egreneret bomuld hvert år skal fastsættes i overensstemmelse med kriterierne i punkt 2;

anvendelsen af ovennævnte kriterier indebærer, at målprisen fastsættes som anført nedenfor —

*Artikel 1*

1. For produktionsåret 1994/95 fastsættes målprisen for ikke-egreneret bomuld til 101,46 ECU/100 kg.

2. Den i stk. 1 omhandlede pris vedrører bomuld som:

— er af sund og sædvanlig handelskvalitet

— indeholder 10 % vand og 3 % urenheder

— har de egenskaber, der er nødvendige for efter egrenering at opnå 54 % frø og 32 % fibre af kvalitet nr. 5 (white middling) og af en længde på 38 mm (1 $\frac{3}{32}$ ”).

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

(1) EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 21.

(2) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 22.

(3) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(4) EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1877/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af minimumsprisen for ikke-egreneret bomuld

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig protokol nr. 4 om bomuld, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1553/93 <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81 af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld <sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2169/81 fastsætter Rådet hvert år en minimumspris for ikke-egreneret bomuld på et niveau, som sikrer, at producenterne kan afsætte deres bomuld til en pris, der ligger så tæt på målprisen som muligt; i prisen skal der også være taget hensyn til markedsudsvingene og omkostningerne ved transport af bomulden fra produktionsområderne til egneringsområderne; prisen fastsættes for den kvalitet, som lægges til grund ved fastsættelsen af målprisen, og af landbrugsbedriften;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til, at minimumsprisen fastsættes som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1994/95 fastsættes minimumsprisen for ikke-egreneret bomuld, jf. artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81 til 96,39 ECU/100 kg. Prisen gælder for en vare af landbrugsbedriften.

*Artikel 2*

Den i artikel 1 omhandlede pris vedrører ikke-egreneret bomuld af den kvalitet, der er anført i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1876/94 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af målprisen for ikke-egreneret bomuld <sup>(4)</sup>.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1554/93. (EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.).

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 23.

<sup>(4)</sup> Se side 17 i denne Tidende.

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1878/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af støtten for spindhør og hamp samt af det beløb, der tilbageholdes til finansiering af foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hør fibre

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1308/70 af 29. juni 1970 om den fælles markedsordning for hør og hamp<sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3, og artikel 4, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 4, i forordning (EØF) nr. 1308/70 bestemmes det, at støtten for hør, der hovedsagelig er bestemt til fiberfremstilling, og for hamp, produceret i Fællesskabet skal fastsættes årligt;

i henhold til forordningens artikel 4, stk. 2, fastsættes denne støtte pr. hektar dyrknings- og høstareal, således at der sikres ligevægt mellem størrelsen af den i Fællesskabet nødvendige produktion og afsætningsmulighederne for denne produktion; støtten skal fastsættes under hensyn til verdensmarkedsprisen for fibre og frø af hør og hamp;

i artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1308/70 bestemmes det, at den del af støtten, der er bestemt til finansiering af fællesskabsforanstaltninger til fremme af anvendelsen af hør fibre, vedtages samtidig med fastsættelsen af støtten for det pågældende produktionsår og efter kriterier, der er omhandlet i samme stykke; denne del af

støttebeløbet bør fastsættes under hensyntagen til udviklingen i markedsforholdene for hør, støttebeløbet for hør samt omkostningerne i forbindelse med de forventede foranstaltninger;

ovennævnte kriterier bør anvendes således, at støttebeløbet og den del deraf, der er bestemt til finansiering af foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hør fibre, fastsættes som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1994/95 fastsættes den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1308/70 omhandlede støtte:

- a) for så vidt angår hør til 774,86 ECU/ha
- b) for så vidt angår hamp til 641,60 ECU/ha.

*Artikel 2*

For produktionsåret 1994/95 fastsættes det beløb af støtten til hør, der er bestemt til finansiering af de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1308/70 omhandlede foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hør fibre, til 44,42 ECU/ha.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

(1) EFT nr. L 146 af 4. 7. 1970, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1557/93. (EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 26).

(2) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 24.

(3) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(4) EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1879/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for avlsåret 1994/95 af støttebeløbet for silkeorme

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 845/72 af 24. april 1972 om særlige foranstaltninger til fremme af avlen af silkeormslarver <sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i forordning (EØF) nr. 845/72 bestemmes det, at støttebeløbet for silkeorme, der avles i Fællesskabet, skal fastsættes årligt for at bidrage til at sikre avleren en rimelig indkomst under hensyn til markedssituationen for

kokoner og natursilke, den forventede udvikling og importpolitikken;

anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til, at støttebeløbet fastsættes som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For avlsåret 1994/95 fastsættes det i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 845/72 omhandlede støttebeløb for silkeorme for hver kasse silkeormsæg, der tages i anvendelse, til 110,41 ECU.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 100 af 27. 4. 1972, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2059/92. (EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 19).

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 25.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1880/94

af 27. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2), og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 8 i forordning (EØF) nr. 804/68 (3) er der fastsat en interventionsordning for visse ostetyper, erfaringerne har vist, at interventionsopkøb af disse oste ikke er en egnet foranstaltning til sanering af markedet, navnlig i betragtning af de pågældende ostetyper begrænsede holdbarhed og de manglende afsætningsmuligheder for sådanne oste; endvidere har erfaringerne vist, at markedet kan stabiliseres ved ydelse af støtte til privat oplagring af de pågældende ostetyper;

der bør også tages hensyn til de ændringer af interventionsordningen for smør og skummetmælkspulver, der blev foretaget for nogle år siden; derfor bør interventionsopkøbsordningen for ostene Grana Padano og Parmigiano Reggiano ophæves; endvidere bør der i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 804/68 fastsættes generelle regler for ydelse af støtte til privat oplagring;

artikel 5 i forordning (EØF) nr. 804/68 bør således ændres og Rådets forordning (EØF) nr. 971/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af de almindelige regler for interventioner på markedet for Grana Padano- og Parmigiano Reggiano-ost (4) ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 804/68 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 5 affattes således:

(1) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 30.

(2) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(3) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 230/94 (EFT nr. L 30 af 3. 2. 1994, s. 1).

(4) EFT nr. L 166 af 17. 7. 1968, s. 8. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 473/75 (EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 23).

*»Artikel 5*

Hvert år fastsættes der samtidig med fastsættelsen af indikativprisen efter samme procedure en interventionspris for smør og for skummetmælkspulver.«

2) Artikel 8 affattes således:

*»Artikel 8*

1. Der ydes på visse betingelser, der skal fastlægges nærmere, støtte til privat oplagring af følgende oste, hvis de opfylder bestemte betingelser:

- a) Grana Padano, mindst ni måneder gammel
- b) Parmigiano Reggiano, mindst femten måneder gammel
- c) Provolone, mindst tre måneder gammel.

2. Støtten til privat oplagring fastsættes ud fra oplagringens omkostningerne og den forvente udvikling i markedspriserne.

3. Gennemførelsen af de foranstaltninger, der er truffet i medfør af stk. 1, påhviler det interventionsorgan, som den medlemsstat i hvilken de pågældende oste er fremstillet og er berettiget til oprindelsesbetegnelse, har udpeget.

For at der kan ydes støtte til privat oplagring, skal der indgås en oplagingskontrakt med interventionsorganet. En sådan kontrakt skal indgås på betingelser, der skal fastlægges nærmere.

Hvis markedssituationen gør det påkrævet, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 30 beslutte, at interventionsorganet kan bringe en del af eller hele mængden af oplagret ost på markedet igen.

4. Gennemførelsesbestemmelsen til denne artikel, herunder støttens størrelse og bestemmelserne for oplagingskontrakter og kontrol med oplagringen, vedtages efter proceduren i artikel 30.«

*Artikel 2*

Forordning (EØF) nr. 971/68 ophæves. Den anvendes dog fortsat for at sikre afsætningen af de mængder, der er opkøbt for nærværende forordningens ikrafttræden.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1881/94

af 27. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 2072/92 om fastsættelse af indikativprisen for mælk og interventionspriserne for smør, skummetmælkspulver samt ostesorterne Grana Padano og Parmigiano Reggiano for to årsperioder fra 1. juli 1993 til 30. juni 1995

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2), og

ud fra følgende betragtninger:

Markedssituationen er fortsat alvorlig for mælk og mejeriprodukter den konstante nedgang i smørforbruget i Fællesskabet medfører permanente vanskeligheder på smørmarkedet; situationen forværres yderligere af, at fedtindholdet i mælk stiger konstant; interventionsprisen for smør bør nedsættes med yderligere 1 % for at forbedre konkurrenceevnen for smør og mælkefedt, øge forbruget af sådanne produkter og afbøje tendensen til et stigende fedtindhold i mælk; derfor bør indikativprisen fastsættes herefter, og forordning (EØF) nr. 2072/92 (3), tilpasses;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1880/94 af 27. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (4) blev interventionsopkøbsordningen for ostene

Grana Padano og Parmigiano Reggiano ophævet; derfor bør interventionspriserne for de pågældende oste afskaffes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 2, nr. 2, i forordning (EØF) nr. 2072/92 affattes således:

»2) For perioden 1. juli 1994 til 30. juni 1995:

	(ECU/100 kg)
a) Indikativpris for mælk	25,66
b) Interventionspris for	
— smør	271,80
— skummetmælkspulver	170,20*

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

(1) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 33.

(2) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(3) EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 65. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 1561/93 (EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 33).

(4) Se side 21 i denne Tidende.

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1882/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for mejeriåret 1994/95 af tærskelpriserne for visse mejeriprodukter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Tærskelpriserne bør fastsættes således, at priserne på indførte mejeriprodukter kommer til at ligge på et niveau, der svarer til indikativprisen for mælk under hensyntagen til den fornødne beskyttelse af forarbejdningsindustrien i Fællesskabet; derfor bør tærskelprisen fastsættes på grundlag af indikativprisen for mælk under hensyntagen til det ønskede værdiforhold mellem mælkefedt og skummetmælk samt til ønsket om ensartede omkostninger og indtægter for hvert af de pågældende mejeriprodukter; der bør regnes med et fast beløb, som skal sikre en tilstrækkelig beskyttelse af forarbejdningsindustrien i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. For mejeriåret 1994/95 fastsættes fra den 1. august 1994 tærskelpriserne således:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

Ledeprodukt for produktgruppen	ECU/100 kg
1	55,41
2	191,25
3	258,87
4	97,18
5	127,87
6	304,85
7	365,56
8	307,03
9	580,44
10	331,01
11	305,57
12	92,06

2. De i stk. 1 omhandlede ledeprodukter er de produkter, som er opregnet i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 af 18. december 1979 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og mejeriprodukter <sup>(3)</sup>.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 1. august 1994.

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1880/94 (se side 21 i denne Tidende).

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 34.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3423/93 (EFT nr. L 312 af 15. 12. 1993, s. 8).

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1883/94

af 27. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3950/92 om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Forholdene i henholdsvis Italien, Grækenland og Spanien er blevet undersøgt særskilt; resultaterne af undersøgelsen viser, at det er berettiget at videreføre forhøjelsen af den samlede garantimængde i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3950/92 <sup>(3)</sup> for perioden 1994/95 for Italiens og Grækenlands vedkommende og konsolidere den for Spaniens vedkommende; inden begyndelsen af perioden 1995/96 vil det på ny blive undersøgt, om alle betingelserne for den endelige forhøjelse af den samlede mængde for Italien og Grækenland er opfyldt i fuldt omfang;

da samtlige mælkeproducenter i Italien er undersøgt, er forholdet oplyst tilstrækkeligt til, at forhøjelsen af den samlede garantimængde for perioden 1993/94 kan videreføres for perioden 1994/95; en del af denne forhøjelse, nærmere bestemt 347 701 tons, bør derfor reserveres for at der om nødvendigt kan tildeles referencemængder til producenterne, når visse betingelser er opfyldt;

det bør kort præciseres, på hvilket grundlag den samlede garantimængde for leverancer for Grækenland, Spanien og Italien er fastlagt for perioden 1994/95; for hver af de tre medlemsstater skal efternævnte mængder forhøjes med mængderne fra den gamle EF-reserve; for Grækenland forhøjes den samlede mængde, der blev fastsat for perioden 1992/93, med 100 000 tons; for Spanien omfatter de 4 550 000 tons den samlede basismængde, som forhøjes med dels 500 000 tons dels 150 000 tons efter overførsel fra direkte salg til leverancer; for Italien forhø-

jes den samlede mængde, der blev fastsat for perioden 1992/93, med 900 000 tons;

der er enighed om, at ordningen til styring af mælkeproduktionen ikke må bringe omstruktureringen af landbrugsbedrifterne på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område i fare; som følge af den tyske forening er ordningen derfor lempet for en periode; til trods for at disse lempelser gradvist er blevet fjernet frem til perioden 1993/94, synes omstruktureringen endnu ikke tilendebragt; der bør derfor for en begrænset periode ske en forlængelse af undtagelsesforanstaltningerne, for at omstruktureringen af de omhandlede bedrifter kan finde sted —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

Artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3950/92 affattes således:

»2. Følgende samlede mængder fastsættes med forbehold af en eventuel revision i lyset af den generelle markedssituation og særlige forhold i visse medlemsstater:

Medlemsstat	Leverancer	Direkte salg
Belgien	3 066 337	244 094
Danmark	4 454 459	889
Tyskland <sup>(1)</sup>	27 764 778	100 038
Grækenland	625 985	4 528
Spanien	5 200 000	366 950
Frankrig	23 637 283	598 515
Irland	5 233 805	11 959
Italien	9 212 190	717 870
Luxembourg	268 098	951
Nederlandene	10 983 195	91 497
Portugal	1 804 881	67 580
Det Forenede Kongerige	14 247 283	342 764

(1) Heraf 6 244 566 tons til leverancer til opkøberne i de nye tyske delstater og 8 801 tons til direkte salg i de nye tyske delstater.

(1) EFT nr. C 108 af 16. 4. 1994, s. 9.

(2) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(3) EFT nr. L 405 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 647/94 (EFT nr. L 80 af 24. 3. 1994, s. 16).

Forhøjelsen af de samlede mængder for Belgien, Danmark, Tyskland, Frankrig, Irland, Luxembourg, Nederlandene og Det Forenede Kongerige foretages for at gøre det muligt at yde supplerende referencemængder til:

- producenter, som i henhold til artikel 3a, stk. 1, andet led, i forordning (EØF) nr. 857/84 (\*) var blevet udelukket fra tildeling af en specifik referencemængde
- producenter i bjergområder som defineret i artikel 3, stk. 3, i direktiv 75/268/EØF (\*\*), eller producenter som omhandlet i artikel 5 i nærværende forordning, eller til samtlige producenter.

Forhøjelsen af den samlede mængde for Portugal foretages fortrinsvis for at bidrage til at opfylde behovet for supplerende referencemængder hos de producenter, hvis produktion i referenceåret 1990 blev kraftigt påvirket af de usædvanlige begivenheder i perioden 1988 til 1990 eller hos de i artikel 5 omhandlede producenter.

Forhøjelsen af de samlede leverancemængder for perioden 1993/94 for Grækenland, Spanien og Italien er tildelt for Spanien og videreføres for perioden 1994/95 for Grækenland og Italien. Den samlede leverancemængde for Italien omfatter en reserve på 347 701 tons for efter behov og efter aftale med Kommissionen, at tildele producenter, som har anlagt sag mod den nationale forvaltning efter at

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

have fået deres referencemængde inddraget uden at have fået medhold. Inden perioden 1995/96 forelægger Kommissionen en beretning ledsaget af forslag til, om forhøjelsen for Grækenland og forhøjelsen for Italien bør opretholdes i 1995/96 og i de efterfølgende år.

(\*) EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 13.

(\*\*) EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.«

#### Artikel 2

I artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3950/92 tilføjes følgende afsnit:

»For at gennemføre omstruktureringen af ovennævnte bedrifter finder første afsnit fortsat anvendelse indtil slutningen af perioden 1997/98.«

#### Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 1. april 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

Formand

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1884/94

af 27. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Reformen af den fælles landbrugspolitik har blandt andet indebåret en omlægning af den særlige præmie for tyre, som findes i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(3)</sup>;

fastlæggelsen af de i artikel 4b, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede regionale lofter på grundlag af de bedste af årene 1990, 1991 og 1992 har i visse dele af Fællesskabet medført et antal, som ligger et godt stykke over situationen på det tidspunkt, hvor reformen finder sted; hvis der i de kommende år anvendes overdrevent høje regionale lofter, er der risiko for, at bestræbelserne for at styre produktionen bringes i fare, og ét af hovedformålene med reformen er netop at sikre en styring af produktionen; de regionale lofter bør derfor nedsættes blandt andet på grundlag af situationen, for så vidt angår produktionen af oksekød, og udviklingen i de seneste år;

det særlige regionale loft for de nye tyske delstater bør også justeres i forhold til det samlede loft for Tyskland; det særlige loft gælder nu som før kun for de nye delstater —

## Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 805/68 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 4b, stk. 3, tredje afsnit, litra b), affattes således:

»b) regionalt loft: det antal dyr, der i et område og i et kalenderår kan modtage den særlige præmie; det totale antal af dyr som omfattes af de enkelte medlemsstaters regionale lofter er begrænset til:

Belgien	293 211
Danmark	324 652
Tyskland	3 092 667
(herunder det særlige regionale loft for den særlige præmie i artikel 4k, stk. 1, litra a), som gælder for de nye delstater)	
Grækenland	140 130
Spanien	551 552
(herunder De Kanariske Øer)	
Frankrig	1 908 922
Irland	1 286 521
Italien	824 885
Luxembourg	19 300
Nederlandene	264 000
Portugal	154 897
Det Forenede Kongerige	1 419 811.

2) I artikel 4k, stk. 1, litra a), ændres antallet »780 000« til »660 323«.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 36.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1096/94 (EFT nr. L 122 af 12. 5. 1994, s. 9).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1885/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af orienteringsprisen for voksent kvæg

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3,under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelsen af orienteringsprisen for voksent kvæg bør der tages hensyn til målsætningerne for den fælles landbrugspolitik; den fælles landbrugspolitik har blandt andet til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer;

orienteringsprisen skal fastsættes efter kriterierne i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1994/95 fastsættes fra den 1. august 1994 orienteringsprisen for voksent kvæg til 197,42 ECU/100 kg levende vægt.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1884/94 (se side 27 i denne Tidende).

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 38.



## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1886/94

af 27. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3013/89 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 7, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 3013/89 (4), er der fastsat visse betingelser, der skal opfyldes, inden der kan iværksættes privat oplagring efter licitationsproceduren; erfaringerne har vist, at prisbetingelsen i artikel 7, stk. 2, ikke er hensigtsmæssig, det er derfor nødvendigt at nedsætte det prisforhold, ved hvilket betingelsen for at iværksætte licitationsproceduren for

privat oplagring er opfyldt, de muligheder for iværksættelse af privat oplagring, som artikel 7, stk. 3, giver, bør afskaffes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 7 i forordning (EØF) nr. 3013/89 foretages følgende ændringer:

- 1) i stk. 2 ændres »85 %« til »70 %«
- 2) stk. 3 udgår.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

(1) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 39.

(2) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(3) EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

(4) EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 363/93 (EFT nr. L 42 af 19. 2. 1993, s. 1).

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1887/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for produktionsåret 1995 af basisprisen og af sæsonreguleringen af basisprisen for fårekød

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1 og 2,under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(3)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Basisprisen skal fastsættes i henhold til de kriterier, der er fastlagt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3013/89;

ved fastsættelsen af basisprisen for fårekroppe bør der tages hensyn til den fælles landbrugspolitik formål; den fælles landbrugspolitik har blandt andet til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer; disse hensyn fører til, at prisen for produktionsåret 1995 fastsættes som anført i denne forordning;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

de ugentlige sæsonregulerede beløb, der gælder for basisprisen, bør fastsættes på baggrund af den erfaring, der i produktionsårene 1991, 1992 og 1993 er indvundet med hensyn til privat oplagring —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1995 fastsættes basisprisen for fårekød til 417,45 ECU/100 kg slagtet vægt.

*Artikel 2*

Den i artikel 1 omhandlede basispris sæsonreguleres som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra begyndelsen af produktionsåret 1995.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

(1) EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1886/94 (se side 30 i denne Tidende).

(2) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 40.

(3) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(4) EFT nr. C 148 af 30. 5. 1964, s. 49.

## BILAG

## PRODUKTIONSÅRET 1995

(ECU/100 kg slagtet vægt)

Uge begyndende den	Uge	Basispris
2. januar 1995	1	426,55
9. januar 1995	2	429,46
16. januar 1995	3	432,85
23. januar 1995	4	435,27
30. januar 1995	5	437,69
6. februar 1995	6	440,10
13. februar 1995	7	442,52
20. februar 1995	8	444,94
27. februar 1995	9	446,88
6. marts 1995	10	448,81
13. marts 1995	11	449,78
20. marts 1995	12	449,78
27. marts 1995	13	448,81
3. april 1995	14	447,45
10. april 1995	15	445,62
17. april 1995	16	443,01
24. april 1995	17	441,07
1. maj 1995	18	438,17
8. maj 1995	19	435,27
15. maj 1995	20	431,40
22. maj 1995	21	426,56
29. maj 1995	22	421,72
5. juni 1995	23	415,93
12. juni 1995	24	411,09
19. juni 1995	25	407,22
26. juni 1995	26	403,35
3. juli 1995	27	400,45
10. juli 1995	28	398,51
17. juli 1995	29	397,54
24. juli 1995	30	397,06
31. juli 1995	31	396,55
7. august 1995	32	396,55
14. august 1995	33	396,55
21. august 1995	34	396,55
28. august 1995	35	396,55
4. september 1995	36	396,55
11. september 1995	37	396,55
18. september 1995	38	396,55
25. september 1995	39	396,58
2. oktober 1995	40	396,68
9. oktober 1995	41	396,77
16. oktober 1995	42	396,86
23. oktober 1995	43	396,96
30. oktober 1995	44	397,54
6. november 1995	45	398,32
13. november 1995	46	399,19
20. november 1995	47	400,16
27. november 1995	48	402,57
4. december 1995	49	406,44
11. december 1995	50	411,28
18. december 1995	51	417,28
25. december 1995	52	423,63

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1888/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for perioden 1. juli 1994 til 30. juni 1995 af basisprisen og standardkvaliteten for slagtede svin

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelsen af basisprisen for slagtede svin bør der tages hensyn til målsætningerne for den fælles landbrugspolitik; den fælles landbrugspolitik har blandt andet til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at garantere forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer;

basisprisen bør fastsættes efter kriterierne i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2759/75 for en standardkvalitet fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3220/84 af 13.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

november 1984 om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe <sup>(5)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Basisprisen for slagtede svin af standardkvalitet fastsættes for perioden 1. juli 1994 til 30. juni 1995 til 1 300 ECU/ton.

*Artikel 2*

Standardkvaliteten fastsættes ud fra svine kroppens vægt og indhold af magert kød, beregnet i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 3220/84, på følgende måde:

- a) svinekroppe med en vægt på mindst 60 kg, men under 120 kg: klasse U
- b) svinekroppe med en vægt på mindst 120 kg, men højst 180 kg: klasse R.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1994.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1249/89 (EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12).

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 42.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 148 af 30. 5. 1964, s. 49.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 301 af 20. 11. 1984, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3513/93 (EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 5).

## RÅDETS FORORDNING (EF) nr. 1889/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af visse priser og andre beløb, der skal anvendes for frugt og grøntsager

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, særlig artikel 16, stk. 1,

under henvisning til forordning (EF) nr. 969/94 <sup>(2)</sup>, forordning (EF) nr. 1234/94 <sup>(3)</sup> og forordning (EF) nr. 1487/94 <sup>(4)</sup> om fastsættelse af basisprisen og købsprisen for visse former for frugt og grøntsager for månederne maj, juni og juli 1994,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(5)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(6)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(7)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 skal der for hvert af de produkter, der er anført i bilag II til nævnte forordning, og for hvert produktionsår fastsættes en basispris og en opkøbspris; produktionsårene for de pågældende produkter strækker sig i henhold til artikel 1, stk. 3, i nævnte forordning:

- for tomater og auberginer: fra 1. januar til 31. december
- for abrikoser: fra 1. maj til 31. august
- for ferskner og nektariner, inklusive blodferskner: fra 1. maj til 31. oktober
- for blomkål og spisedruer: fra 1. maj til 30. april
- for citroner og pærer: fra 1. juni til 31. maj

(1) EFT nr. L 118 af 20. 5. 1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3669/93 (EFT nr. L 338 af 31. 12. 1993, s. 26).

(2) EFT nr. L 111 af 30. 4. 1994, s. 1.

(3) EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 73.

(4) EFT nr. L 161 af 29. 6. 1994, s. 1.

(5) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 43.

(6) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(7) EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

— for æbler: fra 1. juli til 30. juni

— for mandariner, satsumas og klementiner: fra 1. oktober til 15. maj

— for appelsiner: fra 1. oktober til 15. juli;

ifølge artikel 16, stk. 1, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 skal der ikke fastsættes basispriser eller opkøbspriser i perioder med ringe afsætning ved produktionsårets begyndelse og slutning;

ved fastsættelse af basispriserne og opkøbspriserne for frugt og grøntsager bør der tages hensyn til målsætningerne for den fælles landbrugspolitik; den fælles landbrugspolitik har blandt andet til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer;

basispriserne skal fastsættes på grundlag af udviklingen i gennemsnittet af de noteringer, der er konstateret i løbet af de tre seneste år på Fællesskabets mest repræsentative produktionsmarkeder for et produkt med fastlagte hendedelssegenskaber såsom sort eller art, kvalitetsklasse, størrelsesortering og emballering; opkøbspriserne skal fastsættes i forhold til basisprisen i henhold til artikel 16, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

For produktionsåret 1994/95 fastsættes basispriserne og opkøbspriserne for frugt og grøntsager samt de perioder, i hvilke de finder anvendelse, og de standardkvaliteter, som de vedrører, som anført i bilaget.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

---

## BILAG

## BASISPRIS OG OPKØBSPRIS

## BLOMKÅL

For perioden 1. august 1994 til 30. april 1995

*(ECU/100 kg netto)*

	Basispris	Opkøbspris
August	21,79	9,38
September	23,56	10,02
Oktober	24,45	10,39
November	29,48	12,75
December	29,48	12,75
Januar	29,48	12,75
Februar	27,48	11,85
Marts	28,92	12,39
April	29,28	12,75

Disse priser vedrører »studsede blomkål«, kvalitetsklasse I, i emballage.

## TOMATER

For perioden 1. august til 30. november 1994

*(ECU/100 kg netto)*

	Basispris	Opkøbspris
August	20,67	7,67
September	21,94	8,17
Oktober	23,27	8,57
November	28,02	11,22

Disse priser vedrører tomater af typerne »runde« og »ribbede«, kvalitetsklasse I, størrelse 57 til 67 mm, i emballage.

## AUBERGINER

For perioden 1. august til 31. oktober 1994

*(ECU/100 kg netto)*

	Basispris	Opkøbspris
August til oktober	17,55	7,04

Disse priser vedrører:

- aflange auberginer, kvalitetsklasse I, størrelse over 40 mm
  - runde auberginer, kvalitetsklasse I, størrelse over 70 mm
- i emballage.

## FERSKNER

For perioden 1. august til 30. september 1994

*(ECU/100 kg netto)*

	Basispris	Opkøbspris
August til september	42,38	23,74

Disse priser vedrører ferskner af sorterne Amsden, Cardinal, Charles Ingouf, Dixired, Jeronimo, J.H. Hale, Merril Gemfree, Michelini, Red Haven, San Lorenzo, Springcrest og Springtime, kvalitetsklasse I, størrelse 61 til 67 mm, i emballage.

## NEKTARINER

(inklusive blodferskner)

For perioden august 1994

*(ECU/100 kg netto)*

	Basispris	Opkøbspris
August	53,99	25,91

Disse priser vedrører nektariner af sorterne Armking, Crimsongold, Early sun grand, Fantasia, Independence, May Grand, Nectared, Snow Queen og Stark red gold, kvalitetsklasse I, størrelse 61 til 67 mm, i emballage.



## CITRONER

For perioden 1. august 1994 til 31. maj 1995

(ECU/100 kg netto)

	Basispris	Opkøbspris
August	42,56	25,16
September	38,18	23,76
Oktober	36,01	23,41
November	35,00	20,46
December	34,37	20,21
Januar	35,38	20,72
Februar	34,12	20,09
Marts	36,00	20,72
April	37,16	21,73
Maj	38,04	22,24

Disse priser vedrører citroner i kvalitetsklasse I, størrelse 53 til 62 mm, i emballage.

## PÆRER

(undtagen pærer til fremstilling af pærecider eller pæresaft)

For perioden 1. august 1994 til 30. april 1995

(ECU/100 kg netto)

	Basispris	Opkøbspris
August	26,37	14,15
September	25,22	13,53
Oktober	26,24	13,53
November	26,63	13,78
December	27,00	14,15
Januar til april	27,25	14,41

Disse priser vedrører:

- pærer af sorterne Beurré Hardy, Bon Chrétien Williams, Conférence, Coscia (Ercolini), Crystallis (Beurré Napoléon, Blanquilla, Tsakonika), Dr. Jules Guyot (Limonera) og Rocha, kvalitetsklasse I, størrelse 60 mm eller derover
  - pærer af sorten Empereur Alexandre (Kaiser Alexandre Bosc), kvalitetsklasse I, størrelse 70 mm eller derover
- i emballage.

## SPISED RUER

For perioden 1. august til 20. november 1994

(ECU/100 kg netto)

	Basispris	Opkøbspris
August	35,83	23,05
September, oktober og november (1. til 20.)	32,03	19,62

Disse priser vedrører spisedruer af sorterne Regina dei Vigneti, Souttanine, Regina (Mennavacca bianca, Rosaki, Dattier de Beyrouth), Italia, Aledo, Ohanes (Almeria) og D. Maria, i kvalitetsklasse I, i emballage.

## ÆBLER

(undtagen til fremstilling af æblecider eller æblesaft)

For perioden 1. august 1994 til 31. maj 1995

(ECU/100 kg netto)

	Basispris	Opkøbspris
August	26,08	13,29
September	26,08	13,29
Oktober	26,08	13,41
November	26,79	13,84
December	29,18	14,95
Januar til maj	31,58	16,05

Disse priser vedrører:

- æbler af sorterne Reine des reinettes og Verde Doncella, kvalitetsklasse I, størrelse 65 mm eller derover
- æbler af sorterne Delicious Pilafa, Golden Delicious, James Grieve, Red Delicious, Reinette grise du Canada og Starking Delicious, kvalitetsklasse I, størrelse 70 mm eller derover i emballage.

## MANDARINER

For perioden 16. november 1994 til 28. februar 1995

(ECU/100 kg netto)

	Basispris	Opkøbspris
November (16. til 30.)	36,48	23,34
December	36,10	22,83
Januar	35,60	22,07
Februar	33,94	21,56

Disse priser vedrører mandariner i kvalitetsklasse I, størrelse 54 til 69 mm, i emballage.

## SATSUMAS

For perioden 16. oktober 1994 til 15. januar 1995

(ECU/100 kg netto)

	Basispris	Opkøbspris
Oktober (16. til 31.)	28,37	13,55
November	25,13	11,31
December	27,29	12,28
Januar (1. til 15.)	26,21	11,92

Disse priser vedrører satsumas Unshiu (owari) i kvalitetsklasse I, størrelse 54 til 69 mm, i emballage.

## KLEMENTINER

For perioden 1. december 1994 til 15. februar 1995

(ECU/100 kg netto)

	Basispris	Opkøbspris
December	33,41	18,40
Januar	31,22	17,19
Februar (1. til 15.)	35,98	17,94

Disse priser vedrører klementiner (Citrus reticulata, Blanco) i kvalitetsklasse I, størrelse 43 til 60 mm, i emballage.

## APPELSINER

For perioden 1. december 1994 til 31. maj 1995

(ECU/100 kg netto)

	Basispris	Opkøbspris
December	34,02	21,50
Januar	30,47	19,73
Februar	31,09	20,21
Marts	33,00	20,49
April og maj	33,63	20,74

Disse priser vedrører appelsiner af sorterne Moro, Navel, Navellina, Salustiana, Sanguinello og Valencia late, kvalitetsklasse I, størrelse 67 til 80 mm, i emballage.

*Bemærkning:*

Priserne anført i dette bilag omfatter ikke omkostningerne til den emballage, i hvilken varen præsenteres.

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1890/94

af 27. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 1200/90 om sanering af Fællesskabets produktion af æbler

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1200/90 <sup>(3)</sup> blev der indført en foranstaltning til sanering af Fællesskabets æbleproduktion i produktionsårene 1990/91 til 1992/93;

selv om det ved denne foranstaltning blev muligt at rydde 25 569,4 ha, heraf 19 368,7 ha i de nye tyske delstater, er æbleplantagerne i Fællesskabet øget med 8 700 ha mellem 1987 og 1992 (eksklusive de nye tyske delstater);

denne udvikling i plantagerne kan medføre et stort markedsoverskud i produktionsåret 1994/95; det er derfor nødvendigt i dette produktionsår at genindføre den rydningsforanstaltning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1200/90, idet betingelserne for anvendelsen deraf tilpasses for at øge effektiviteten —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 1200/90 foretages følgende ændringer:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

1) I artikel 1 ændres:

— »I produktionsårene 1990/91 til 1992/93« til »I produktionsårene 1990/91 til 1992/93 og i produktionsåret 1994/95« .

— Den nuværende tekst bliver stk. 1.

— Følgende stykke tilføjes:

»2. Medlemsstaterne kan undlade at anvende denne forordning på en del af eller hele deres område ud fra objektive grunde såsom de særlige forhold for det lokale marked, miljøbeskyttelse eller behovet for at undgå et uforholdsmæssigt fald i arbejdspladser.«

2) I artikel 2, stk. 1, litra a), tilføjes:

»I produktionsåret 1994/95 kan rydningen dog dreje sig om en del af frugtplantagen«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

(1) EFT nr. C 206 af 26. 7. 1994, s. 17.

(2) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(3) EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 63. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90 (EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23).

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1891/94

af 27. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 822/87 om den fælles markedsordning for vin

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 822/87 (4) er det fastsat, at en vis form for afsyring kun er tilladt i en overgangsperiode; det er hensigtsmæssigt at forlænge det igangværende forsøg mindst indtil udgangen af produktionsåret 1994/95;

efter artikel 46, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 822/87 kan der kun gennemføres salgskampanjer til fremme af forbruget af druesaft indtil produktionsåret 1993/94, og for at kunne vurdere deres effektivitet er det hensigtsmæssigt at fortsætte deres gennemførelse i et produktionsår;

den foreliggende udbudssituation med hensyn til vin gør det muligt i produktionsåret 1993/94 at bringe en del af de produkter, der er omfattet af langfristede oplagringskontrakter, på markedet; der bør fastsættes en dato for vine bestemt til obligatorisk destillation;

efter artikel 18, stk. 3, artikel 20, stk. 2, artikel 39, stk. 12, og artikel 65, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 822/87 forelægger Kommissionen inden udgangen af produktionsåret 1993/94 Rådet rapporter om zoneinddeling, tilsætning, strukturforanstaltningernes virkninger og deres forbindelse med obligatorisk destillation samt om vines maksimale indhold af svovldioxid, eventuelt ledsaget af forslag; udarbejdelsen af disse rapporter har krævet, at der gennemføres undersøgelser med deltagelse

af uafhængige sagkyndige, som endnu ikke er blevet afsluttet;

ovennævnte problemers betydning for sektoren kræver et maksimum af sammenhæng mellem de løsninger, der vil blive foreslået; for at opnå denne sammenhæng, er det nødvendigt at udarbejde de pågældende forslag på grundlag af alle foreliggende oplysninger, og visse tidsfrister bør derfor udsættes med et produktionsår —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 822/87 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 17 ændres »den 31. august 1994« til »den 31. august 1995«.

2) Artikel 18, stk. 3, andet afsnit, affattes således:

»Inden udgangen af produktionsåret 1994/95 forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om afgrænsningen af vinavlzonerne i Fællesskabet. Rådet, der træffer afgørelse efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, vedtager afgrænsningen af vinavlzonerne for hele Fællesskabet, idet disse bestemmelser anvendes fra produktionsåret 1995/96.«

3) Artikel 20, stk. 2, affattes således:

»2. Inden den 1. september 1994 forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport, hvori der gøres rede for resultaterne af den i stk. 1 omhandlede undersøgelse, samt i givet fald passende forslag. Rådet, der træffer afgørelse om disse forslag efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, udtaler sig i 1995 om de foranstaltninger, der skal træffes med hensyn til forhøjelse af det naturlige alkoholinhold udtrykt i volumen for de i artikel 18, stk. 1, omhandlede produkter.«

4) Artikel 32, stk. 3, sidste afsnit, affattes således:

»Uanset første og andet afsnit kan producenter, der for produktionsåret 1993/94 har indgået langfristede oplagringskontrakter anmode om ophævelse af disse kontrakter med hensyn til højst 90 % af kontrakt-

(1) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 50.

(2) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(3) EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

(4) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/93 (EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 39).

mængderne. I så fald udbetales støtten for den faktiske oplagringsperiode.

For vine, der skal leveres til obligatorisk destillation, jf. artikel 39, har nævnte anmodning dog virkning fra den 1. juli 1994.«

5) I Artikel 39:

— affattes stk. 3, tredje og fjerde afsnit, således:

»Indtil udgangen af produktionsåret 1994/95:

— er den ensartede procentdel 85 %

— er de på hinanden følgende referenceproduktionsår 1981/82, 1982/83 og 1983/84.

Fra produktionsåret 1995/96 fastsættes den ensartede procentdel og de på hinanden følgende referenceproduktionsår af Kommissionen, som fastsætter:

— den ensartede procentdel under hensyn til den mængde, der skal destilleres i henhold til stk. 2 for at fjerne produktionsoverskuddet for det pågældende produktionsår

— de på hinanden følgende referenceproduktionsår under hensyn til udviklingen i produktionen og især til resultaterne af rydningspolitikken.«

— affattes stk. 10 således:

»10. Uanset denne artikel kan den obligatoriske destillation i Grækenland i produktionsårene 1985/86 til 1994/95 finde sted efter særlige bestemmelser under hensyn til de vanskeligheder, der er konstateret i Grækenland, navnlig for så vidt angår kendskab til udbyttet pr. hektar. Disse bestemmelser fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 83.«

— affattes stk. 11, første afsnit, således:

»11. Hvis der i løbet af produktionsårene 1987/88 til 1994/95 opstår vanskeligheder, som vil

kunne bringe gennemførelsen eller en afbalanceret anvendelse af den i stk. 1 omhandlede obligatoriske destillation i fare, vedtages efter fremgangsmåden i artikel 83 de nødvendige foranstaltninger til sikring af, at destillationen rent faktisk gennemføres.«

— affattes stk. 12 således:

»12. Inden udgangen af produktionsåret 1994/95 forelægger Kommissionen Rådet en rapport, navnlig over virkningen af strukturforanstaltningerne i vinsektoren, samt eventuelle forslag om ophævelse eller ændring af bestemmelserne i denne artikel, således at ligevægten på vinmarkedet sikres.«

6) Artikel 46, stk. 4, affattes således:

»4. I produktionsårene 1985/86 til 1994/95 afsættes en nærmere fastsat del af den i stk. 1, første led, omhandlede støtte til gennemførelsen af salgskampagner til fremme af forbruget af druesaft. Med henblik på gennemførelsen af disse kampagner kan støtten fastsættes til et højere beløb end det, der følger af anvendelsen af stk. 3.«

7) Artikel 65, stk. 5, affattes således:

»5. Inden den 1. april 1995 forelægger Kommissionen på baggrund af erfaringerne en rapport for Rådet om det maksimale indhold af svovldioxid i vin, eventuelt ledsaget af forslag, som Rådet træffer afgørelse om efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, inden den 1. september 1995.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1892/94

af 27. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 2046/89 om fastsættelse af generelle regler for destillation af vin og biprodukter fra vinfremstilling

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin <sup>(1)</sup>, særlig artikel 35, stk. 7, artikel 36, stk. 5, artikel 38, stk. 4, artikel 39, stk. 8, artikel 41, stk. 8, artikel 42, stk. 4, og artikel 79, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtning:

Ifølge artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2046/89 <sup>(3)</sup> kan medlemsstaterne bestemme, at producentsammenslutninger sidestilles med producenter ved anvendelsen af obligatorisk destillation, og i stk. 4 i samme artikel er det fastsat, at der forelægges en rapport i den forbindelse; de foreslåede foranstaltninger bør ligge på linje med andre foranstaltninger, Kommissionen snart skal udarbejde, og den i stk. 4 fastsatte frist bør derfor forlænges —

*Artikel 1*

Artikel 2, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2046/89 affattes således:

»4. Stk. 3 finder anvendelse indtil den 31. august 1995.

Inden den 31. marts 1995 forelægger Kommissionen Rådet en rapport om anvendelsen af nævnte stykke, eventuelt ledsaget af et passende forslag. Rådet udtaler sig om de foranstaltninger, der eventuelt skal finde anvendelse fra den 1. september 1995.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

(1) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1891/94 (se side 42 i denne Tidende).

(2) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 53.

(3) EFT nr. L 202 af 14. 7. 1989, s. 14. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 1567/93 (EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 41).

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1893/94

af 27. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 2332/92 om mousserende vine fremstillet i Fællesskabet og af forordning (EØF) nr. 4252/88 om fremstilling og afsætning af hedvine produceret i Fællesskabet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

I forordning (EØF) nr. 2332/92 foretages følgende ændringer:

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

1) I artikel 11, stk. 3, ændres »1. april 1994« og »1. september 1994« til henholdsvis »1. april 1995« og »1. september 1995«.

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

2) I artikel 16, stk. 3, ændres »1. april 1994« og »1. september 1994« til henholdsvis »1. april 1995« og »1. september 1995«.

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

3) I artikel 17, stk. 3, ændres »1. september 1994« til »1. september 1995«.

ud fra følgende betragtninger:

*Artikel 2*

Maksimumsindholdet af svovldioxid i mousserende vine og hedvine er fastsat i artikel 11 og 16 i forordning (EØF) nr. 2332/92 (4) og i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4252/88 (5); efter samme artikler skal Kommissionen inden den 1. april 1994 forelægge Rådet en rapport om dette indhold, eventuelt ledsaget af forslag; der bør være sammenhæng mellem de foreslåede foranstaltninger og andre foranstaltninger, Kommissionen snart skal udarbejde; ovennævnte frist bør derfor forlænges; det samme gælder fristen den 1. september 1994 i artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2332/92 —

I forordning (EØF) nr. 4252/88 foretages følgende ændringer:

I artikel 6, stk. 2, ændres »1. april 1994« og »1. september 1994« til henholdsvis »1. april 1995« og »1. september 1995«.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

(1) EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 54.

(2) EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

(3) EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

(4) EFT nr. L 231 af 13. 8. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1568/93 (EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 42).

(5) EFT nr. L 373 af 31. 12. 1988, s. 59. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1568/93 (EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 42).



## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1894/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af orienteringspriserne for vin

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin <sup>(1)</sup>, særlig artikel 27,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelse af orienteringspriserne for de enkelte bordvinstyper bør der tages hensyn til målsætningerne for den fælles landbrugspolitik; den fælles landbrugspolitik har blandt andet til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer;

for virkeliggørelsen af disse målsætninger, er det af afgørende betydning, at den nuværende forskel mellem produktion og efterspørgsel ikke øges; orienteringspriserne

bør derfor for produktionsåret 1994/95 fastsættes på samme niveau som for det foregående produktionsår;

der skal fastsættes orienteringspriser for bordvinstyper, som er repræsentative for Fællesskabets produktion som defineret i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1994/95 fastsættes orienteringspriserne for bordvin således:

Vintype	Orienteringspris
R I	3,17 ECU/% vol/hl
R II	3,17 ECU/% vol/hl
R III	51,47 ECU/hl
A I	3,17 ECU/% vol/hl
A II	68,58 ECU/hl
A III	78,32 ECU/hl

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

På Rådets vegne

Th. WAIGEL

Formand

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1891/94 (se side 42 i denne Tidende).

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 52.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 148 af 30. 5. 1994, s. 49.

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1895/94

af 27. juli 1994

om fastsættelse for 1994-høsten af præmier for tobak i blade pr. sortsguppe

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for råttobak <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1,under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtning:

Ved fastsættelsen af præmierne for råttobak bør der tages hensyn til målsætningerne for den fælles landbrugspolitik; den fælles landbrugspolitik har bl.a. til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer; præmiebeløbet bør fastsættes under hen-

syn til de tidligere og de forventede afsætningsmuligheder for de forskellige tobakssorter under normale konkurrencevilkår —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For 1994-høsten fastsættes det i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2075/92 omhandlede præmiebeløb og tillægsbeløbene for hver gruppe råttobak som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

*På Rådets vegne*

Th. WAIGEL

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 70.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 83 af 19. 3. 1994, s. 55.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 128 af 9. 5. 1994.

## BILAG

## PRÆMIER FOR TOBAK I BLADE FRA 1994-HØSTEN

	I Flue cured	II Light air cured	III Dark air cured	IV Fire cured	V Sun cured	VI Basmas	VII Katerini	VIII Kaba Koulak
ECU/kg	2,244	1,795	1,795	1,974	1,795	3,109	2,638	1,885

## TILLÆGSBELØB

Sort	ECU/kg
Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	0,351
Badischer Burley E og hybrider deraf	0,562
Virgin D og hybrider deraf, Virginia og hybrider deraf	0,321
Paraguay og hybrider deraf, Dragon og hybrider deraf, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre	0,262
Nijkerk	0,153
Misionero og hybrider deraf, Rio Grande og hybrider deraf	0,167